

2016



澳門國際

龍舟賽

Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau

Macao International Dragon Boat Races

4,5,9/6

南灣湖水上活動中心

Centro Náutico da Praia Grande

Nam Van Lake Nautical Centre

☎ 2823 6363

www.macaodragonboat.com



6月4日 (星期六) / Saturday 4th June

場次 N. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
1	09:00	澳門賽 小龍 200米 公開組 MR / SB 200M OPEN	H 1	6	A	每組第1名加 12名時間最快之落敗隊伍 (共 22 隊) 進入半準決賽 14:15 開始, 其餘進入複賽 11:05 開始。 Winner in each Heat + 12 fastest losers overall (22) go to Quarter Finals at 14:15, the rest go to Repechages at 11:05.
2	09:05		H 2	6	B	
3	09:15		H 3	6	A	
4	09:20		H 4	6	B	
5	09:30		H 5	6	A	
6	09:35		H 6	6	B	
7	09:45		H 7	6	A	
8	09:50		H 8	6	B	
9	10:00		H 9	5	A	
10	10:05		H10	5	B	
11	10:15	澳門賽 小龍 200米 女子組 MR / SB 200M WOMEN	H 1	6	A	每組第 1 名加 3 名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入準決賽 15:00 開始, 其餘進入複賽 11:50 開始。 Winner in each Heat + 3 fastest losers overall (6) go to Semi Finals at 15:00 the rest go to Repechages at 11:50.
12	10:20		H 2	5	B	
13	10:30		H 3	5	A	
14	10:35	澳門公共機構小 龍 200米 MPE / SB 200M	H 1	6	B	每組第 1 名加 8 名時間最快之落敗隊伍 (共 12 隊) 進入準決賽 15:20 開始, 其餘進入複賽 12:05 開始。 Winner in each Heat + 8 fastest losers overall (12) go to Semi Finals at 15:20, the rest go to Repechages at 12:05.
15	10:45		H 2	6	A	
16	10:50		H 3	5	B	
17	11:00		H 4	5	A	
18	11:05	澳門賽 小龍 200米 公開組 MR / SB 200M OPEN	Rep 1	6	B	每組第 1 名加 8名時間最快之落敗隊伍 (共 14 隊) 進入半準決賽 14:15 開始, 其餘淘汰。 Winner in each Repechage + 8 fastest losers overall (14) go to Quarter Finals at 14:15, the rest to be eliminated.
19	11:15		Rep 2	6	A	
20	11:20		Rep 3	6	B	
21	11:30		Rep 4	6	A	
22	11:35		Rep 5	6	B	
23	11:45		Rep 6	6	A	

H/預賽/Preliminar/Heat

REP/複賽/Repescagem/Repechage

QF/半準決賽/Quartos de Final/Quarter Finals

SF/準決賽/Semi Final/Semi Final

CR/名次賽/Prova de Classificação/Classification Race

GF/總決賽/Grande Final/Grand Final

R/回合賽/Volta/Round

PM - Prova de Macau

PE - Pequenas Embarcações

MR - Macao Race

SB - Small Boat

EPM - Entidades Públicas de Macau

MPE - Macao Public Entities

PUM - Prova Universitária de Macau

MUR - Macao University Race

場次 N. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
24	11:50	澳門賽 小龍 200米 女子組 MR / SB 200M WOMEN	Rep 1	5	B	每組第 1 名加 4 名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入準決賽 15:00 開始, 其餘淘汰。 Winner in each Repechage + 4 fastest losers overall (6) go to Semi Finals at 15:00, the rest to be eliminated.
25	12:00		Rep 2	5	A	
26	12:05	澳門公共機構小龍 200米 MPE / SB 200M	Rep 1	5	B	每組第 1 名加 4 名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入準決賽 15:20, 其餘淘汰。 Winner in each Repechage + 4 fastest losers overall (6) go to Semi Finals at 15:20, the rest to be eliminated.
27	12:15		Rep 2	5	A	

午休 / Intervalo para o Almoço / Lunch Break

28	14:00	澳門大學生小龍 200米 公開組 MUSR / SB 200M OPEN	H 1	4	A	每組第 1 名 (共 2 隊) 進入總決賽 16:15, 其餘進入準決賽15:15。 Winner in each Heat (2) go to Grand Final at 16:15, the rest go to Semi Final at 15:15.
29	14:05		H 2	4	B	
30	14:15	澳門賽 小龍 200米 公開組 MR / SB 200M OPEN	QF 1	6	B	每組第 1 名加 12 名時間最快之落敗隊伍 (共 18 隊)進入準決賽 15:45 開始, 其餘淘汰。 Winner in each Quarter Final + 12 fastest losers overall (18) go to Semi Finals at 15:45, the rest to be eliminated.
31	14:20		QF 2	6	A	
32	14:30		QF 3	6	B	
33	14:35		QF 4	6	A	
34	14:45		QF 5	6	B	
35	14:50		QF 6	6	A	
36	15:00	澳門賽 小龍 200米 女子組 MR / SB 200M WOMEN	SF 1	6	B	每組第 1 名加 4 名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入總決賽 16:55, 其餘按時間成績排列定出名次 7-12 名。 Winner in each Semi Final + 4 fastest losers overall (6) go to Grand- Final at 16:55, the rest to be ranked according to their times to decide 7th - 12th places in the competition.
37	15:05		SF 2	6	A	
38	15:15	澳門大學生小龍 200米 公開組 MUSR / SB 200M OPEN	SF	6	B	前 2 名隊伍進入總決賽16:15, 其餘進入名次賽 5 - 8 名 16:05. The First 2 crews go to Grand Final at 16:15, the rest go to Classification Race 5th - 8th at 16:05.
39	15:20	澳門公共機構小龍 200米 MPE / SB 200M	SF 1	6	A	每組第 1 名加3名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入總決賽16:35, 其餘按時間成績排列定出名次 7 - 18 名。 Winner in each Semi Final + 3 fastest losers overall (6) go to Grand- Final at 16:35, the rest to be ranked according to their times to decide 7th - 18th places in the competition.
40	15:30		SF 2	6	B	
41	15:35		SF 3	6	A	
42	15:45	澳門賽 小龍 200米 公開組 MR / SB 200M OPEN	SF 1	6	B	每組第 1 名加 3 名時間最快之落敗隊伍 (共 6 隊) 進入總決賽 17:15, 其餘按時間成績排列定出名次 7-18 名。 Winner in each Semi Final + 3 fastest losers overall (6) go to Grand Final at 17:15, the rest to be ranked according to their times to decide 7th - 18th places in the competition.
43	15:50		SF 2	6	A	
44	16:00		SF 3	6	B	

場次 N. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
------------------------------	---------------------	---	---------------------	---	--	---

45	16:05	澳門大學生小龍 200米 公開組 MUSR / SB 200M OPEN	CR	4	A	定出名次 5 - 8 名。 Decide 5th to 8th in the competition.
46	16:15		GF	4	B	定出名次 1 - 4 名。 Decide 1st to 4th in the competition.

16:20 - 澳門賽小龍大學生公開組 200 米 頒發大旗
16:20 Cerimónia da Entrega de Estandarte - Prova Universitária de Macau - Pequenas Embarcações - Open 200M
16:20 Victory Flags Ceremony - Macao University Student Race - Small Boat - Open 200M

47	16:35	澳門公共機構小龍 200米 MPE / SB 200M OPEN	GF	6	B	定出名次1 - 6 名。 Decide 1st to 6th places in the competition.
----	-------	---	----	---	---	--

16:40 - 澳門公共機構小龍賽 200 米 頒發大旗
16:40 - Cerimónia da Entrega de Estandarte - Entidades Públicas de Macau - Pequenas Embarcações - 200M
16:40 - Victory Flags Ceremony - Macao Public Entities - Small Boat - Open 200M

48	16:55	澳門賽 小龍 200米 女子組 MR / SB 200M WOMEN	GF	6	A	定出名次1 - 6 名。 Decide 1st to 6th places in the competition.
----	-------	---	----	---	---	--

17:00 - 澳門賽小龍女子組 200 米 頒發大旗
17:00 - Cerimónia da Entrega de Estandarte - Prova de Macau - Pequenas Embarcações - Senhoras 200M
17:00 - Victory Flags Ceremony - Macao Race - Small Boat - Women 200M

49	17:15	澳門賽 小龍 200米 公開組 MR / SB 200M OPEN	GF	6	B	定出名次1 - 6 名。 Decide 1st to 6th places in the competition.
----	-------	--	----	---	---	--

17:20 - 澳門賽小龍公開組 200 米 頒發大旗
17:20 - Cerimónia da Entrega de Estandarte - Prova de Macau - Pequenas Embarcações - Open 200M
17:20 - Victory Flags Ceremony - Macao Race - Small Boat - Open 200M

17:30 頒獎禮 / Cerimónia da Entrega de Prémios / Grand Award Ceremony

H/預賽/Preliminar/Heat
 REP/複賽/Repescagem/Repechage
 QF/半準決賽/Quartos de Final/Quarter Finals
 SF/準決賽/Semi Final/Semi Final
 CR/名次賽/Prova de Classificação/Classification Race
 GF/總決賽/Grande Final/Grand Final
 R/回合賽/Volta/Round

PM - Provas de Macau
 PE - Pequenas Embarcações
 MR - Macao Race
 SB - Small Boat
 EPM - Entidades Públicas de Macau
 MPE - Macao Public Entities
 PUM - Prova Universitária de Macau
 MUSR - Macao University Student Race

